



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba și literatura engleză
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură engleză/Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLE4130 Literatură irlandeză</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Adrian Radu							
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. Adrian Radu							
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOP

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					32
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					1
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	72				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	sală de curs dotată cu tablă, cu laptop și cu facilități multimedia
5.2 de desfășurare a seminarului	sală de curs dotată cu tablă, cu laptop și cu facilități multimedia

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>C1 Utilizarea adecvata a conceptelor in studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii si al literaturii universale si comparate.</p> <p>C2 Comunicarea eficienta, scrisa si orala, în limba româna si în limba engleza</p> <p>C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze si utilizarea acestuia în producerea si traducerea de texte si în interacțiunea verbala.</p> <p>C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință</p> <p>C5 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B si utilizarea acestuia în producerea si traducerea de texte si în interacțiunea verbala</p> <p>C6 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi si literaturi în deplina concordanta cu etica profesionala.</p> <p>CT2. Relaționarea în echipa; comunicarea interpersonală si asumarea de roluri specifice</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continua; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipa si prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personala si profesionala.</p>

#### 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>cunoașterea specificității și direcției de dezvoltare a literaturii irlandeze pre-moderne și moderne</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>familiarizarea cu literatura irlandeză văzută în special în perspectivă diacronică, și anume cu principalele manifestări și direcții literare și cu cele mai importante nume de pe scena literară irlandeză din timpurile gaelice și până la începutul secolului al XX-lea.</li> <li>detașarea a ceea ce este specific irlandez dar și aspectele de universalitate din cadrul fenomenului literar irlandez, modalitatea cum Irlanda și viața din Irlanda sunt reprezentate textual, felul cum se conturează conceptul de identitate irlandeză.</li> <li>studiul de texte specifice perioadelor discutate având drept scop cunoașterea a ceea ce s-a creat pe plan cultural-literar în acești ani</li> <li>discernerea modalității cum problemele și tendințele perioadelor respective se reflectă în creațiile literare (proza și poezia) și gradul în care acestea au putut satisface orizontul de așteptare al cititorilor irlandezi din perioadele incluse în studiu dar și a celor de azi.</li> </ul>

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Early Irish Myths and Sagas	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
2. Poetry in Medieval (6th-16th centuries) and Early Modern Ireland (17th-18 centuries)	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
3. Anglo-Irish Prose in Modern Ireland: the condition of Ireland writings; the regional novel; the Irish Gothic	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	



4. The Irish Literary Revival	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
5. Case study: William Butler Yeats	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
6. Case study: James Joyce	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
7. Trends and topics in contemporary Irish fiction	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea, studiul de caz și de text, dezbateră, dialogul.	
<p>1. Bibliografie literară</p> <p><i>The Táin</i> (BI)</p> <p><i>Sweeney Astray</i> (se recomandă traducerea lui Seamus Heaney) (BI)</p> <p>Maria Edgeworth: <i>Castle Rackrent</i> (BI)</p> <p>William Carleton: <i>The Black Prophet</i> (BI)</p> <p>Somerville and Ross: <i>The Real Charlotte, Some Experiences of an Irish R. M.</i> (BI)</p> <p>Sheridan Le Fanu: <i>In a Glass Darkly</i> ('Carmilla') (BI)</p> <p>Stoker: <i>Dracula</i> (BE, BI)</p> <p>John Millington Synge: <i>The Playboy of the Western World</i> (BI)</p> <p>Douglas Hyde: 'The Necessity of De-Anglicising Ireland' (BI)</p> <p>William Butler Yeats: 'The Lake Isle of Innisfree', 'September 1913', 'Easter 1916', 'The Wild Swans at Coole', 'Coole Park, 1929', 'Sailing to Byzantium', 'Byzantium', 'The Second Coming', 'Leda and the Swan' (BE)</p> <p>James Joyce: <i>Dubliners</i> ('The Dead'), <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> (BE)</p> <p>William Trevor, <i>Fools of Fortune</i>.</p> <p>John McGahern, <i>Amongst Women</i>.</p> <p>Seamus Deane, <i>Reading in the Dark</i>.</p> <p>2. Bibliografie critică</p> <p>Brown, Terence. <i>The Life of W. B. Yeats</i>. Oxford: Blackwell, 1999.</p> <p>Cronin, John. <i>The Anglo-Irish Novel</i>. Vol. 1: 'The Nineteenth Century'. Belfast: Appletree Press, 1980.</p> <p>Davison, Carol Margaret (ed.). <i>'Dracula': Sucking Through the Century 1897-1997</i>. Toronto, Oxford: Dundurn Press, 1997.</p> <p>Deane, Seamus, gen. ed. <i>The Field Day Anthology of Irish Writing</i>. Vol. 2. Derry: Field Day Publications, 1992.</p> <p>Ellmann, Richard. <i>James Joyce</i>. Oxford: Oxford UP, 1982.</p> <p>Foster, John Wilson (ed.). <i>The Cambridge Companion to the Irish Novel</i>. Cambridge: Cambridge UP, 2006.</p> <p>Gantz, Jeffrey. <i>Early Irish Myths and Sagas</i>. London: Penguin, 1981.</p> <p>Greene, David and Frank O'Connor. <i>A Golden Treasury of Irish Poetry: AD 600-1200</i>. Ed. and trans. David Greene and Frank O'Connor. Dingle: Brandon, 1990.</p> <p>Greene, Nicholas. <i>Synge: A Critical Study of the Plays</i>. Houndmills and London: Macmillan, 1985.</p> <p>Heaney, Marie. <i>Over Nine Waves</i>. London: Faber and Faber, 1994.</p> <p>Heaney, Seamus. <i>Sweeney Astray</i>. London: Faber and Faber, 1984.</p> <p>Holdridge, Jefferson. <i>Those Mingled Seas: The Poetry of W. Butler Yeats, the Beautiful and the Sublime</i>. Dublin: University College Dublin Press, 2000.</p> <p>Kiberd, Declan. <i>Inventing Ireland: The Literature of the Modern Nation</i>. London: Vintage, 1996.</p> <p>Kiberd, Declan. <i>The Irish Writer and the World</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.</p>		



<p>Lehane, Brendan. <i>Early Celtic Christianity</i>. London: Constable &amp; Co Ltd, 1996.  Litz, A. Walton <i>James Joyce</i>. New York: Twayne Publishers, 1966.  McCormack, W. J. ed. <i>The Blackwell Companion to Modern Irish Culture</i>. Oxford: Blackwell, 1999.  Ó Tuama, Seán, ed. <i>An Duanaire 1600-1900: Poems of the Dispossessed</i>. Trans. Thomas Kinsella. Mountrath: The Dolmen Press, 1981.  Stuart, Gilbert. F. <i>James Joyce's 'Ulysses'</i>. New York: Vintage, 1959.  Welch, Robert, ed. <i>The Oxford Companion to Irish Literature</i>. Oxford: Oxford University Press, 1996.  Worrall, Non. Introduction and notes. <i>The Playboy of the Western World</i>. London: Methuen Drama, 1990.  Wright, Julia (ed.). <i>A Companion to Irish Literature</i>. 2 vols. Oxford: Wiley-Blackwell, 2010.</p>		
8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Observații
1. <i>The Táin</i>	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
2. Irish medieval poetry, religious poetry and monastic schools, non-religious poetry; socio-political poetry: <i>the aisling</i>	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
3. Maria Edgeworth: <i>Castle Rackrent</i> , Bram Stoker: <i>Dracula</i>	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
4. John Millington Synge: <i>The Playboy of the Western World</i>	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
5. W. B. Yeats: Political poems: 'September 1913' and 'Easter Rising 1916'. The Coole Park poems: 'The Wild Swans at Coole' and 'Coole Park'. The philosophical poems: 'The Second Coming' and 'Leda and the Swan'. The Byzantium poems: 'Sailing to Byzantium' and 'Byzantium'	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
6. James Joyce: <i>Dubliners</i> , <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> , <i>Ulysses</i>	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
7. Injuries of the Past: William Trevor, <i>Fools of Fortune</i> . Familial (dis)connections: John McGahern, <i>Amongst Women</i> . (Re)configuring Northern identities: Seamus Deane, <i>Reading in the Dark</i> .	Discuții, dialoguri, demonstrație, problematizare, exemplificare, lucru în perechi și în grupe.	
<p>Bibliografie Cea de la curs + textele literare din cadrul seminariilor</p>		

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate.  
Queen's University, Belfast, Irlanda de Nord



## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	înțelegerea și cunoașterea de ansamblu a disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale	colocviu de sfârșit de semestru evaluare orală / scrisă finală	50%
	gradul de asimilare și de utilizare a limbajului de specialitate precum și corectitudinea limbii engleze folosite		
	coerența logică		
	înțelegerea și cunoașterea de ansamblu a disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale		
10.5 Seminar	gradul de lecturare a operelor literare cerute precum și a bibliografiei critice aferente	evaluarea portofoliului de cercetare și de materiale	50%
10.6 Standard minim de performanță			
nivelul minimal al competenței lingvistice a studentului în exprimarea orală și scrisă în limba engleză este nivelul B2 din Cadrul Comun European de Referință pentru Limbi, care îi permite studentului să comunice conținuturi cu grad de complexitate adecvat cerințelor, într-un discurs structurat, coerent și fără greșeli de limbă ce pot afecta înțelegerea/transmiterea mesajului.			

Data completării 10.04.2024	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 16.04.2024	Semnătura directorului de departament Lector dr. Petronia Popa-Petrar 	
Data avizării la Decanat 18.06.2024	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății